

Instructions / Manuel d'utilisation

MC52



MILLASUR[®]

Millasur, SL.
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Ind. Pol. Sigüeiro
15688 - Oroso - La Corogne - 981 696465 - www.millasur.com



ANOVA vous félicite d'avoir choisi l'un de nos produits et vous garantit l'assistance et la coopération qui ont toujours distingué notre marque au fil du temps.

Cette machine est conçue pour durer de nombreuses années et être très utile si elle est utilisée conformément aux instructions contenues dans le manuel d'utilisation. Nous vous recommandons donc de lire attentivement ce manuel d'instructions et de suivre toutes nos recommandations.

Pour plus d'informations ou de questions, vous pouvez nous contacter via nos supports Web tels que www.anova.es

INFORMATIONS SUR CE MANUEL

Veillez prêter attention aux informations fournies dans ce manuel et sur l'appareil pour votre sécurité et celle des autres.

- Ce manuel contient des instructions d'utilisation et d'entretien.
- Emportez ce manuel avec vous lorsque vous allez travailler avec la machine.
- Le contenu est correct au moment de l'impression.
- Les droits d'apporter des modifications sont réservés à tout moment sans affecter nos responsabilités légales.
- Ce manuel est considéré comme faisant partie intégrante du produit et doit rester avec celui-ci en cas de prêt ou de revente.
- Demandez à votre revendeur un nouveau manuel en cas de perte ou de dommage.

LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE

Pour vous assurer que votre machine fournit les meilleurs résultats, veuillez lire attentivement les consignes d'utilisation et de sécurité avant de l'utiliser.

AUTRES AVERTISSEMENTS :

Une utilisation incorrecte peut endommager la machine ou d'autres objets.

L'adaptation de la machine à de nouvelles exigences techniques peut entraîner des différences entre le contenu de ce manuel et le produit acheté.

Lisez et suivez toutes les instructions de ce manuel. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves.

Consignes générales de sécurité

Pour garantir la sécurité de l'utilisateur et des autres, veuillez prêter attention aux informations figurant dans ce manuel et sur la machine elle-même.

Portez une attention particulière aux instructions portant les marques suivantes :

⚠ DANGER: indique la possibilité de blessures graves voire mortelles si les instructions ne sont pas suivies.

⚠ ATTENTION- Indique la possibilité de dommages matériels ou de blessures graves si les instructions ne sont pas suivies.

⚠ ATTENTION- Indique la possibilité de dommages matériels ou de blessures corporelles si les instructions ne sont pas suivies.

Prévention des dommages

Vous pouvez voir d'autres informations importantes marquées avec ATTENTION. Cela signifie que le non-respect des instructions peut causer des dommages irréparables à la machine.

ATTENTION:

- Utilisez la machine avec toutes ses pièces correctement assemblées.
- Il existe un risque de dommages auditifs dans des conditions normales d'utilisation, cette machine peut exposer un niveau sonore quotidien supérieur ou égal à 85dB(A). Utiliser les EPI auditifs nécessaires à l'utilisation de ce type de machine.
- Le carburant est hautement inflammable et peut déclencher des incendies rapidement, faites particulièrement attention.
- Le carburant et l'huile doivent être en bon état et propres.
- Lors du démarrage de la machine, le pignon doit être en position neutre "N".
- Soyez prudent avec les lames. Lorsque vous travaillez avec la machine, ne touchez jamais les lames mobiles avec vos mains ou vos pieds.
- Pressez l'embrayage avant de passer à la vitesse et relâchez-le lentement.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous faites fonctionner la machine en marche arrière, en particulier sur les pentes.
- Après l'achat de la machine, assemblez les roues selon les instructions du revendeur. Après vous être familiarisé avec la machine, montez les lames. Prenez l'habitude d'utiliser la marche arrière avant de faire fonctionner directement la machine.

En raison de l'amélioration continue de nos modèles, certaines photos peuvent différer légèrement des articles réels.

CONTENU

1. Informations de sécurité et avertissements
2. Données machine
3. Assemblage
4. Mise en service
5. Fonctionnement et sécurité
6. Entretien du moteur
7. Entretien de la motobineuse
8. Dépannage
9. Garantie
10. Environnement
11. Vue éclatée
12. Déclaration CE de conformité

1. Informations de sécurité et avertissements



- Gardez vos distances et travaillez toujours en toute sécurité.
- Avec le moteur en marche, ne placez pas vos mains ou vos pieds près ou sous le plateau de coupe.

⚠ Avertissement:

Les lames continuent de tourner pendant quelques secondes après la mise hors tension de la machine.

- Lisez les instructions d'utilisation avant d'utiliser cette machine.
- Le moteur émet un gaz inodore et incolore. L'inhalation peut provoquer des nausées et des évanouissements. Gardez une distance de sécurité et ne démarrez pas le moteur dans un espace confiné.
- Ne laissez personne s'approcher de la zone de travail. Faites attention aux objets qui rebondissent pendant le travail.
- Vérifiez que les lames et les panneaux de protection sont sécurisés et correctement assemblés avant d'utiliser la machine.

Autres précautions de sécurité

⚠ Avertissement:

L'exposition aux vibrations lors de l'utilisation prolongée d'outils et de machines à essence peut endommager les vaisseaux sanguins ou les nerfs des doigts, des mains et des poignets des personnes sujettes à des troubles circulatoires ou à un gonflement anormal.

Si des symptômes tels qu'un engourdissement, une douleur, une perte de force, un changement de la couleur ou de la texture de la peau ou une perte de contact dans les doigts, les mains ou les poignets se produisent, cessez d'utiliser cette machine et consultez un médecin.

⚠ Avertissement:

Le système d'allumage de votre machine produit un champ électromagnétique de très faible intensité. Ce champ pourrait interférer avec certains stimulateurs cardiaques. Pour réduire le risque de blessure grave, les personnes portant un stimulateur cardiaque doivent consulter leur médecin ou le fabricant avant d'utiliser cette machine.

⚠ Avertissement:

Les réglementations nationales peuvent limiter l'utilisation de la machine.

1. Veuillez lire attentivement ce manuel jusqu'à ce que vous compreniez parfaitement et puissiez suivre toutes les règles de sécurité, précautions et instructions d'utilisation avant d'essayer d'utiliser la machine.
2. Ne laissez pas la machine entre les mains de personnes non qualifiées pour utiliser cette machine. N'autorisez l'utilisation que par des utilisateurs qui comprennent et suivent les règles de sécurité, les précautions et les instructions d'utilisation figurant dans ce manuel.
3. Ne manipulez pas et n'utilisez pas une motobineuse lorsque vous êtes fatigué, malade ou si vous ne pouvez pas vous en servir. Vous devez toujours être alerte physiquement et mentalement pour utiliser ce type de machine.

Si vous avez des problèmes de santé qui peuvent être aggravés par un travail ardu, consultez votre médecin avant d'utiliser un motoculteur (Fig. 1). Soyez très prudent avant les périodes de pause et vers la fin de votre quart de travail.

4. Gardez les enfants, les piétons et les animaux à au moins 15 mètres de la zone de travail. Ne laissez pas d'autres personnes ou animaux s'approcher du motoculteur lors de son démarrage ou de son utilisation (Fig. 2).
5. Lorsque vous travaillez avec le motoculteur, portez toujours des vêtements de protection approuvés. Ne portez pas de vêtements amples, foulards, cravates, bracelets ou tout autre vêtement pouvant se prendre dans les branches ou les machines.

Attachez et protégez les cheveux longs, portez des bottes de sécurité avec semelle antidérapante et anti-perforation. Portez des lunettes ou des écrans faciaux. Utilisez des protections contre le bruit : par exemple, des protecteurs d'oreilles ou des bouchons d'oreilles réducteurs de bruit. Portez des gants qui permettent une absorption maximale des vibrations (Fig. 3-4-5-6).



6. Vérifiez tous les composants de la barre de carburant à chaque utilisation pour vous assurer que tous les dispositifs, que ce soit pour la sécurité ou l'efficacité, fonctionnent correctement.
7. N'utilisez jamais un motoculteur endommagé, modifié, réparé ou mal assemblé. Ne corrigez pas vous-même les dommages et ne désactivez aucun des dispositifs de sécurité. Remplacez toujours immédiatement les outils de coupe du dispositif de sécurité s'ils sont endommagés, cassés ou non retirés.

8. Planifiez soigneusement votre opération à l'avance. Ne commencez pas à couper avant d'avoir une zone de travail dégagée et sûre.
9. Tout l'entretien de la motobineuse, à l'exception des opérations indiquées dans ce manuel, doit être effectué par du personnel autorisé.
10. La motobineuse est un produit conçu exclusivement pour le broyage et le travail du sol. Il est déconseillé de couper d'autres types de matériaux. Toute utilisation non indiquée dans la notice peut être dangereuse et endommager la machine à essence.
11. Ne pas Accrochez des outils à la prise de force qui ne sont pas spécifiés par le fabricant.
12. Ne pas utiliser la machine sans le capot de protection des lames rotatives.
13. Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'évaluer les risques potentiels pouvant survenir dans la zone à travailler. Il appartient également à l'utilisateur de prendre toutes les précautions nécessaires pour assurer sa sécurité, notamment sur les pentes, les terrains accidentés ou glissants et les terrains meubles.
14. Lorsque vous labourez sur des pentes, gardez le réservoir de carburant à moins de la moitié pour réduire les déversements. Assurez-vous d'avoir une bonne assise lorsque vous travaillez sur des pentes. Travail en pente, jamais en montée ou en descente. Ne pas utiliser le motoculteur sur un terrain avec une pente supérieure à 10° (17%).
15. Veuillez noter que le propriétaire ou l'utilisateur est responsable de tout accident ou dommage causé à des tiers ou à leurs biens.
16. Lors de l'activation de l'ensemble couteau rotatif, assurez-vous que personne ne se trouve devant ou à proximité de la machine. Tenez fermement le guidon car il a tendance à se soulever lorsque l'ensemble de lames est engagé.
17. Lors de l'utilisation de la machine, maintenez une distance de sécurité avec les lames rotatives. C'est à peu près la même distance que la longueur du guidon.
18. Lors de l'utilisation de la machine sur des pentes raides, l'utilisateur doit s'assurer que personne ne se trouve dans un rayon de 20 mètres de la machine. L'utilisateur doit avoir le contrôle total de la machine.
19. La machine peut être équipée de différents accessoires. Il est de la responsabilité du propriétaire de s'assurer que les outils ou accessoires d'origine sont conformes aux normes de sécurité européennes applicables. L'utilisation d'accessoires non certifiés peut compromettre votre sécurité.
20. Ne pas utiliser la machine comme moyen de traction d'accessoires (ex. remorque).

 Avertissement:

Ne jamais utiliser une machine avec un équipement de sécurité défectueux. L'équipement de sécurité de la machine doit être vérifié et entretenu comme décrit dans cette section. Si votre machine échoue à l'un de ces contrôles, contactez votre revendeur officiel le plus proche.

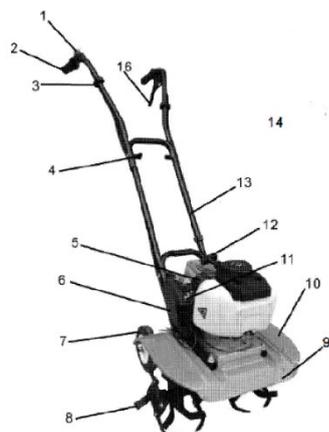
2. Données machine

2.1. Spécifications techniques

MAQUETTE	MC52
Déplacement	52cc
Moteur	2T
Pouvoir	1,2HP
Tours minimum (tr/min)	3100 ± 300min
Tours maximum	6500min
Allumage électronique	Oui
Carburateur à membrane	Oui
Embrayage centrifuge	Oui
Ampoule d'amorçage	Oui
Poids brut poids net	14,5 kg / 13,3 kg
Capacité du réservoir de carburant	1L
Capacité du réservoir d'huile	80cm ³ (0.08L)
Niveau de pression dB (A) (EN 709, EN22868)	82,8
Incertitude dB (A)	1.5
Niveau de puissance acoustique mesuré dB (A) (2000/14/CE EN 22868, ENIS03744)	92,0
Incertitude dB (A)	1,0
Niveau de puissance acoustique garanti dB (A) (2000/14/CE EN 22868, EN IS03744)	93,0
Niveau de vibration m /s ² (EN709, EN 22867, EN12096)	3.7
Incertitude m /s ² (EN12096)	2.0

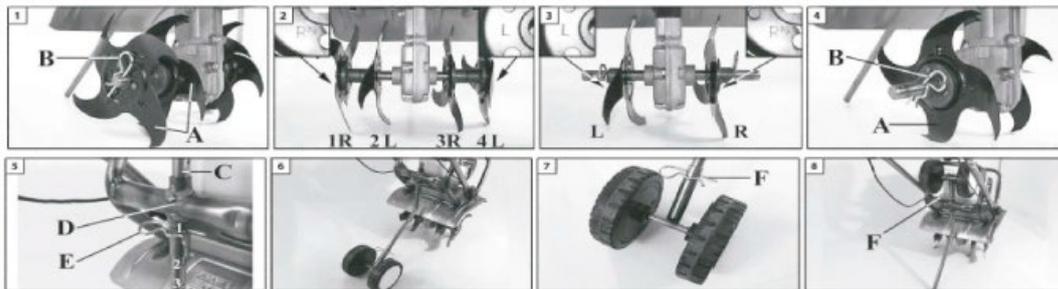
* Les données techniques peuvent être modifiées en fonction des améliorations de la machine.

2.2. Identification des parties



- 1- Interrupteur marche/arrêt
- 2- Levier de commande
- 3- Bobine fixe
- 4- Ajusteur de guidon
- 5- Bouchon du réservoir de carburant
- 6- Couvercle du filtre à air
- 7- Roues
- 8- Ensemble lame rotative
- 9- Housse de protection
- 10- Protecteur latéral
- 11- Levier de starter
- 12- Tireur
- 13- Guidon
- 16- Levier d'activation

3. Assemblage



3.1. Montage de la lame

Fixez 2 lames de chaque côté (Fig. A) de l'arbre de réduction et fixez avec 2 goupilles fendues (B).

⚠ Avertissement:

Assurez-vous que les 4 lames sont montées dans le sens du coulisement (Fig. 2).

Les lames 1 et 3 doivent avoir la lettre "R" et les lames 2 et 4 doivent avoir la lettre "L".

Remarque : Lors de l'utilisation du motoculteur dans des espaces confinés, vous pouvez travailler avec seulement 2 lames en montant une de chaque côté (Fig. 3). Il y a un trou dans l'arbre de réduction pour fixer une lame (A) avec une goupille fendue (B Fig. 4).

3.2. Ensemble roue et essieu

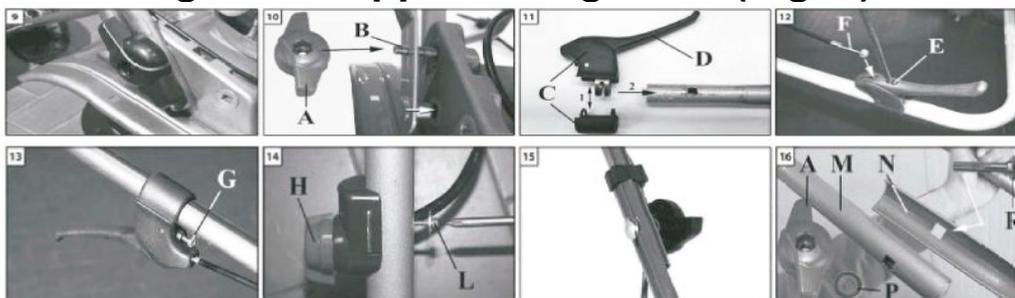
Montez la bride d'arbre (C, Fig. 5) sur le support (D). L'axe a 3 positions. L'utilisateur doit choisir la position qui lui est la plus confortable. Fixez l'arbre avec la goupille fendue (E)

Pour faciliter le transport (Fig. 6), placez les roues sur l'extrémité de l'essieu (Fig. 7) et fixez-les avec la goupille fendue (F).

⚠ Avertissement:

Les roues ne doivent pas être utilisées pendant le travail. Lors du travail avec le timon, les roues peuvent être fixées à la partie supérieure de l'essieu avec la goupille fendue (F, Fig. 8)

3.3. Assemblage des supports de guidon (Fig. 9)



Connectez les 2 supports de guidon comme indiqué sur la Fig. 10. Insérez la vis (B) puis fixez-les avec les boutons (A).

3.4. Assemblage des commandes de gâchette d'accélérateur

Assemblez les deux pièces (C, Fig. 11) puis connectez-les au tube du guidon. Assurez-vous que la gâchette (D) pointe vers le bas vers l'utilisateur et vers la

droite. Fixez-le avec la vis (E, Fig. 12).

⚠ Avertissement:

Lorsque le déclencheur est lâche, il ne devrait y avoir aucune force motrice dans l'ensemble de lames rotatives. Lorsque la gâchette est déplacée, il doit y avoir une force d'entraînement sur l'ensemble de lames rotatives. Serrer grossièrement la vis de tension du câble (G) jusqu'à ce que la gâchette commence à se raidir vers la fin de la position de travail.

3.5. Allumer et éteindre

Fixez l'interrupteur marche / arrêt (H, Fig. 14) au guidon en serrant la vis (L) dans le trou correspondant. Assurez-vous qu'il pointe vers l'extérieur et à gauche de l'utilisateur.

3.6. Montage sur guidon

Connectez le guidon (M, Fig. 16) aux 2 supports (N), en insérant la rondelle (P) et la vis (R) puis en fixant avec les boutons (A). NB : Placer la partie carrée de la vis dans le trou carré du support.

4. Mise en service



4.1. Manipulation du carburant

⚠ Avertissement:

L'essence est un carburant extrêmement inflammable. Soyez très prudent lorsque vous manipulez de l'essence ou un mélange de carburant. Ne fumez pas et n'apportez pas de feu ou de flamme près du carburant ou du motoculteur.

⚠ Avertissement:

Le carburant et les vapeurs de carburant peuvent causer des blessures graves lorsqu'ils sont inhalés ou mis en contact avec la peau. Pour cette raison, soyez particulièrement prudent lorsque vous manipulez du carburant. Ventilez adéquatement la zone.

⚠ Avertissement:

Attention à l'intoxication au monoxyde de carbone.

- Mélangez, stockez et transportez le carburant dans un bidon d'essence approuvé.
- Manipulez le carburant à l'extérieur où il n'y a pas d'étincelles ou de flammes.
- Sélectionnez un sol nu, arrêtez le moteur et laissez-le refroidir avant de faire le plein.
- Desserrez lentement le bouchon du réservoir pour relâcher la pression et empêcher le carburant de s'échapper autour du bouchon.
- Bien serrer le bouchon du réservoir après avoir fait le plein. Les vibrations de la machine peuvent provoquer le desserrage ou le détachement d'un bouchon de réservoir mal serré et renverser des quantités de carburant.

- Essuyez le carburant renversé et laissez le carburant restant s'évaporer. Éloignez-vous de 3 m du lieu de ravitaillement avant de démarrer le moteur.
- N'essayez en aucun cas de brûler du carburant renversé.
- Stockez le carburant dans un endroit frais, sec et bien ventilé.
- Ne placez jamais le motoculteur dans une zone inflammable telle que des feuilles sèches, de la paille, du papier, etc.
- Rangez la machine et le carburant dans un endroit où les vapeurs de carburant ne peuvent pas atteindre les étincelles ou les flammes nues des chauffe-eau, des moteurs électriques ou des interrupteurs, des cuisinières, etc.
- Ne retirez jamais le bouchon de remplissage avec le moteur en marche.
- N'utilisez jamais de carburant pour les opérations de nettoyage.
- Faites attention à ne pas mettre de carburant sur vos vêtements. Si vous avez renversé du carburant sur vous ou vos vêtements, changez de vêtements. Lavez toute partie de votre corps qui a été en contact avec le carburant. Utilisez du savon et de l'eau.
- N'exposez pas le réservoir de carburant à la lumière directe du soleil.
- Gardez le réservoir de carburant hors de portée des enfants.

⚠ Avertissement:

Portez toujours des gants de protection lors de l'entretien. Ne pas fumer pendant le remplissage du carburant (Fig. 17)

N'utilisez jamais d'huile pour moteurs 4 temps ou moteurs 2 temps refroidis par eau. Si cela peut provoquer le blocage de l'orifice d'échappement de la bougie ou le collage du segment de piston.

Les carburants mélangés, qui n'ont pas été utilisés pendant un mois ou plus, peuvent obstruer le carburateur ou provoquer un dysfonctionnement du moteur. Mettez le carburant restant dans un récipient hermétique et conservez-le dans une pièce fraîche et sombre. Mélangez une essence ordinaire (avec ou sans plomb, sans alcool) et une huile moteur de qualité éprouvée pour les moteurs 2 temps refroidis par air.

**RAPPORT DE MÉLANGE RECOMMANDÉ
ESSENCE 40 : HUILE 1**

4.2. Remplir du dépôt

⚠ Avertissement:

Suivez les consignes de sécurité pour la manipulation du carburant. Coupez toujours le moteur avant de faire le plein. N'ajoutez jamais de carburant à une machine lorsqu'elle est en marche ou avec un moteur chaud. Éloignez-vous d'au moins 3 m du lieu de ravitaillement avant de démarrer le moteur. N'oubliez pas de ne pas fumer dans la zone de travail.

1. Nettoyez la surface autour du bouchon du réservoir pour éviter toute contamination.
2. Desserrer le bouchon du réservoir de carburant lentement.
3. Versez soigneusement le carburant dans le réservoir. Éviter les

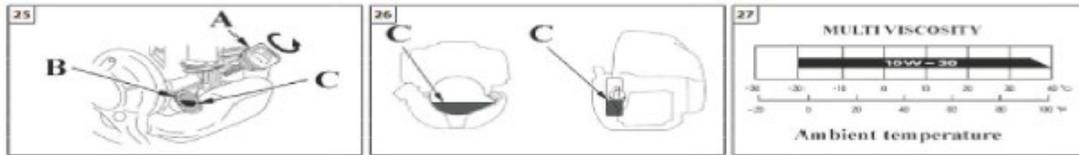
déversements.

4. Avant de replacer le capuchon, nettoyez et inspectez le joint.

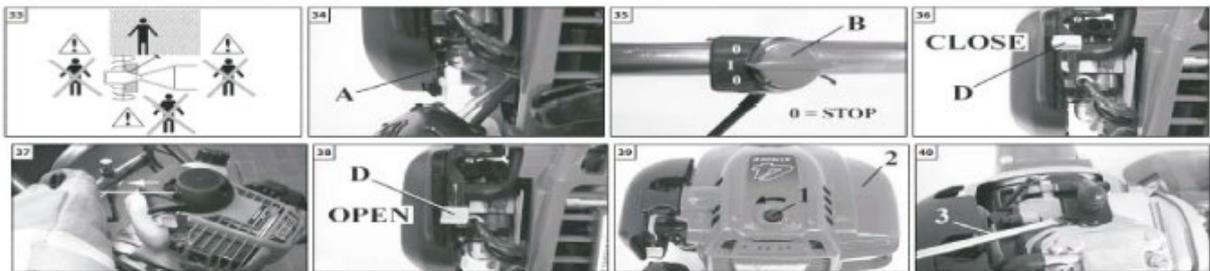
5. Remplacez immédiatement le bouchon du réservoir et serrez à la main. Nettoyez tout déversement de carburant.

⚠ Avertissement:

Vérifiez les fuites de carburant, si un problème est détecté, veuillez corriger avant utilisation. Contactez le revendeur officiel le plus proche si nécessaire.



4.3. Démarrage du moteur



⚠ Avertissement:

Ne jamais appuyer sur la gâchette d'accélérateur lors du démarrage du moteur. Si vous appuyez sur la gâchette d'accélérateur, le moteur augmentera la vitesse et les lames commenceront à tourner. Cela pourrait provoquer un accident ou des blessures.

⚠ Avertissement:

Pour démarrer la machine, vous devez vous arrêter dans la zone indiquée sur la Fig. 33.

- Pousser lentement le cylindre d'amorçage 6 à 8 fois (A Fig. 34).
- Mettre l'interrupteur (B, Fig. 35) en position «I».
- Tirez le levier du starter (D, Fig. 36) en position « fermé ».
- Tirez sur la corde du démarreur (Fig. 37) jusqu'au premier démarrage du moteur (pas plus de cinq à-coups). Une machine qui démarre pour la première fois peut nécessiter des tractions supplémentaires. N'enroulez jamais le cordon du démarreur autour de votre main.
- Lorsque le moteur démarre, déplacez progressivement le levier de starter
- Faites chauffer le moteur jusqu'à ce qu'il fonctionne correctement.
- Lorsque vous tirez sur la corde du lanceur, n'utilisez pas la pleine extension du chaîne de caractères, puisque c'estou cela peut provoquer la rupture de la corde.

Ne pas relâcher brusquement la corde du lanceur, tenir la poignée et rembobiner lentement la corde.

Remarque : Démarrez le moteur à chaud en suivant les instructions de démarrage ci-dessus, mais n'utilisez pas la position fermée pour redémarrer.

⚠ Avertissement:

Les conditions météorologiques et l'altitude peuvent affecter la carburation. Ne laissez pas les passants se perdre dans la zone de travail pendant le réglage du carburateur. Gardez le moteur à plein régime pendant toute la durée de la coupe.

4.4. Fonctionnement en haute altitude

A haute altitude, le mélange carburant/air du carburateur standard sera excessivement riche. Les performances augmenteront et la consommation de carburant augmentera.

Les performances à haute altitude peuvent être améliorées par des modifications spécifiques du carburateur. Si vous faites toujours fonctionner le moteur à des altitudes supérieures à 1 500 m au-dessus du niveau de la mer, demandez à votre revendeur officiel le plus proche d'effectuer ces modifications sur le carburateur.

Même avec une poussée de carburateur appropriée, la puissance du moteur diminuera d'environ 3,5 % pour chaque 300 m d'augmentation d'altitude. L'effet de l'altitude sur les chevaux sera plus important si aucune modification n'est apportée au carburateur.

⚠ Avertir:

Faire fonctionner le moteur à une altitude inférieure à celle du carburateur peut entraîner des performances réduites, une surchauffe et de graves dommages au moteur causés par un mélange carburant/air trop pauvre.

4.5. Rodage et admission du moteur

Le moteur atteint sa pleine puissance après 5 à 8 heures de fonctionnement. Pendant cette période de rodage, ne faites pas tourner la machine au ralenti à plein régime, afin d'éviter des contraintes de fonctionnement excessives.

4.6. Moteur noyé ou démarrage facile

Le moteur peut être noyé avec trop de carburant s'il n'a pas démarré après 10 tractions.

Sur les moteurs noyés, l'excès de carburant peut être éliminé en suivant la procédure d'avertissement de démarrage du moteur mentionnée ci-dessus.

Assurez-vous que l'interrupteur ON / STOP est en position "I". Le démarrage peut nécessiter de tirer plusieurs fois sur la poignée du câble de démarrage, selon le degré d'inondation de l'unité.

Si le moteur est noyé :

- Réglez l'interrupteur marche/arrêt sur STOP.
- Dévisser la vis du couvercle (1, Fig. 39).
- Retirez le couvercle (2).
- Accrochez un outil approprié dans la douille de bougie (3, Fig. 40).
- Retirez le capuchon de bougie.
- Dévisser et sécher la bougie.
- Ouvrez complètement la manette des gaz.
- Tirez plusieurs fois sur la corde de démarrage pour dégager la scierie.
- Remonter la bougie et brancher la cosse de bougie, appuyer fermement dessus - remonter les autres pièces.
- Réglez l'interrupteur marche / arrêt sur I, la position d'origine.

- Placer le levier du starter en position OUVERT, même si le moteur est froid.
- Maintenant, démarrez le moteur.

5. Fonctionnement et sécurité

Avertissement:

Tenez toujours le timon à deux mains lorsque le moteur tourne. Utilisez une prise ferme avec vos pouces et vos doigts encerclant les poignées de la barre franche.

- Travaillez uniquement à la lumière du jour.
- Marchez toujours. Ne jamais courir avec la machine.
- Soyez très prudent lorsque vous changez de direction, en particulier lorsque vous travaillez sur des pentes.
- Soyez très prudent lorsque vous tirez la machine vers vous.
- Ne pas modifier le calibrage du dispositif de contrôle de la vitesse de rotation du moteur.
- Suivez attentivement les instructions lors du démarrage du moteur.
- Gardez vos mains et vos pieds à bonne distance des lames rotatives.
- Ne jamais soulever ou transporter la machine avec le moteur en marche.
- Arrêtez le moteur chaque fois que vous vous éloignez de la machine. Vous devez également vous arrêter avant de faire le plein, avant d'effectuer des travaux d'entretien ou avant de nettoyer la machine.
- Réduire le régime moteur lors de l'arrêt.
- Arrêtez le timon si les lames heurtent un corps étranger. Examinez le motoculteur et réparez toutes les pièces endommagées.
- Portez toujours le timon avec le moteur arrêté et le silencieux loin de votre corps. Lors du transport dans un véhicule, fixez correctement votre motoculteur pour éviter le basculement, les déversements de carburant et les dommages.
- Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que l'accessoire de coupe n'est en contact avec aucun objet.
- Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile ou de mélange de carburant.
- Assurez-vous que vous pouvez vous déplacer et vous tenir debout en toute sécurité. Vérifiez la zone autour de vous pour d'éventuels obstacles (racines, rochers, branches, fossés, etc.).
- Faites particulièrement attention et soyez vigilant lorsque vous portez une protection auditive car un tel équipement peut restreindre votre capacité à entendre les sons qui indiquent un danger (appels, signaux, avertissements, etc.).

Avertissement:

Ne vous penchez jamais au-dessus de la protection de l'accessoire de coupe. Des pierres, des ordures, etc. peuvent être jetées. yeux causant la cécité ou des blessures graves. Arrêtez immédiatement la machine si quelqu'un s'approche.

Si vous vous trouvez dans une situation où vous ne savez pas comment procéder, vous devriez consulter un expert. Contactez votre revendeur Anova le

plus proche. Évitez toute utilisation que vous pensez être au-delà de vos capacités.

⚠ Avertissement:

N'utilisez pas la machine à moins de pouvoir appeler les secours en cas d'accident.

Ni l'opérateur de la machine ni personne d'autre ne doit tenter de retirer le matériau coupé pendant que le moteur tourne ou que l'équipement de coupe tourne, car cela peut entraîner des blessures graves.

Parfois, des branches ou de l'herbe se coincent entre la protection et l'accessoire de coupe. Arrêtez toujours le moteur avant de nettoyer la machine.

5.1. Travailler avec la machine

- Après avoir démarré votre machine comme indiqué à l'étape précédente, accélérez et activez les lames en appuyant doucement sur le guidon et en secouant lentement la machine de gauche à droite et de droite à gauche.
- Pour un meilleur contrôle au fur et à mesure, appliquez plus ou moins de pression sur le guidon.
- Si la machine a tendance à aller trop vite, appuyez sur le guidon pour un meilleur contrôle et clouez le axe au sol pour agir comme un frein.
- Si les lames s'enfoncent dans le sol et que la machine n'avance pas, soulevez alternativement les côtés gauche et droit du guidon.
- La hauteur de la axe et la propulsion peut être ajustée pour déterminer à quelle profondeur la machine fonctionne.
- Nous recommandons de travailler le sol en plusieurs passes. Cela produira un sol finement labouré sans surcharger la machine.

⚠ Avertissement:

La rotation des pales fait avancer le moteur.

Éloignez les roues de transport (vers le haut) lorsque vous utilisez la machine.

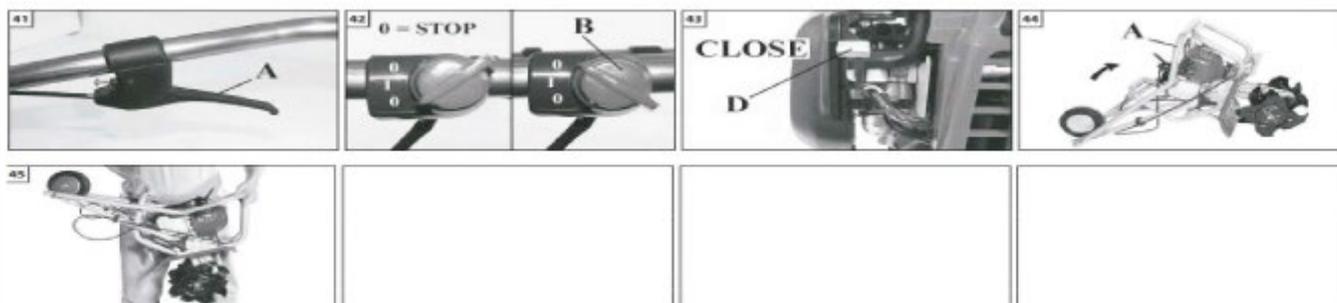
5.2. Recommandations d'utilisation

- Ne jamais charger ballasts sur cette machine.
- Ne tirez jamais le motoculteur sur des surfaces dures ou inégales, telles que des trottoirs ou des marches.
- Ne pas actionner un motoculteur d'une seule main. L'utilisation d'une seule main peut causer des blessures graves à l'opérateur, aux assistants, aux spectateurs ou autres.

Un timon est conçu pour être utilisé à deux mains.

- Utilisez la motobineuse ou Uniquement dans des zones bien ventilées, ne pas utiliser le motoculteur dans des atmosphères explosives ou inflammables ou dans des environnements fermés. Attention à l'intoxication au monoxyde de carbone.
- Ne pas utiliser la machine comme moyen de traction d'accessoires (ex. Remorque)

5.3. Arrêter le moteur



Relâchez les gâchettes d'accélérateur (A, Fig. 41) et laissez le moteur revenir au ralenti. Pour arrêter le moteur, placez l'interrupteur marche/arrêt (B, Fig. 42) sur la position « STOP ».

Dans le cas où la position « STOP » de l'interrupteur ne fonctionne pas, tirez le levier du starter sur la position FERMETURE (D, Fig. 43) pour arrêter le moteur.

5.4. Contrôle avant opération

⚠ Avertissement:

Les lames de coupe ne doivent jamais tourner au ralenti. Tournez la vis de ralenti "T" dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire le régime de ralenti, ou contactez un revendeur officiel pour le réglage et arrêtez de l'utiliser jusqu'à ce que la réparation soit effectuée.

Un embrayage endommagé peut provoquer un accessoire de coupe tourner au ralenti et augmenter le risque de blessures corporelles en cas de perte de contrôle et de contact avec l'outil de coupe.

5.5. Transport

Transport poussant

Démarrez le moteur et accélérez en douceur. La machine avancera lentement à l'extrémité des dents de la lame, sans endommager la surface du chemin. Cependant, nous vous recommandons de ne pas transporter de cette manière sur des surfaces très dures, par ex. Par exemple l'asphalte et le béton.

Transport à la main

Pliez le guidon (A) comme indiqué ci-dessus dans la Fig. 44. Le timon peut maintenant être facilement soulevé et transporté (Fig. 45). Il ne pèse que 14 kg.

⚠ Avertir:

Veillez à ce que le câble d'accélérateur et le câble de l'interrupteur marche/arrêt ne soient pas accrochés ou endommagés lors de l'abaissement du guidon.

5.6. Précautions d'utilisation et d'entretien

Arrêtez le moteur et débranchez le capuchon de bougie avant tout travail d'entretien. Portez toujours des gants de protection.

⚠ Avertissement:

N'utilisez jamais un motoculteur endommagé, mal réglé ou pas complètement et fermement assemblé.

Assurez-vous que l'accessoire de coupe s'arrête de bouger lorsque la gâchette de commande d'accélérateur est relâchée. Si l'accessoire de coupe tourne toujours au ralenti après le réglage, contactez un revendeur pour le réglage et cessez de l'utiliser jusqu'à ce que la réparation soit effectuée.

⚠ Avertissement:

Tout entretien du motoculteur, autre que les éléments des instructions d'entretien du manuel de l'opérateur, doit être effectué par un personnel d'entretien du motoculteur compétent. Ne modifiez en aucun cas votre motoculteur.

⚠ Avertissement:

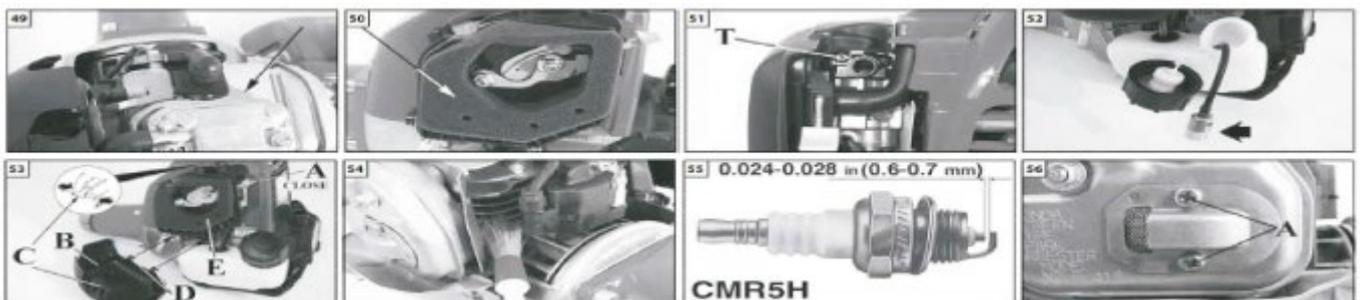
Utilisez uniquement les accessoires et pièces de rechange recommandés.

- Ne touchez jamais l'accessoire de coupe et ne tentez jamais de réparer un motoculteur avec le moteur en marche.
- Si votre motobineuse ne peut plus être utilisée, éliminez-la dans les règles de l'art sans nuire à l'environnement en la remettant à votre revendeur local qui s'occupera de sa bonne élimination.
- Remplacez immédiatement tout dispositif de sécurité s'il est endommagé ou cassé. Remplacez les lames usées ou endommagées en un jeu complet.

Le silencieux et d'autres pièces du moteur (par exemple les ailettes du cylindre, la bougie d'allumage) deviennent chauds pendant le fonctionnement et restent chauds pendant un certain temps après l'arrêt du moteur. Pour réduire le risque de brûlures, ne touchez pas le silencieux ou d'autres pièces lorsqu'elles sont chaudes.

- Portez une attention particulière aux pièces telles que le moteur et l'arbre de transmission, car elles peuvent être encore chaudes.
- Maintenez tous les écrous, boulons et vis bien serrés pour garantir des conditions de fonctionnement sûres.
- Ne jamais enlever la saleté avec un jet d'eau ou de solvants.
- Rangez le motoculteur dans un endroit sec, hors de portée des enfants et avec un réservoir de carburant vide.

6. Entretien du moteur



6.1. Ajusteur de carburateur

Avant de régler le carburateur, nettoyez les événements du capot comme illustré à la Fig. 49 et le filtre à air comme illustré à la Fig. 50. Laissez le moteur se réchauffer avant de régler le carburateur.

Ce moteur est conçu et fabriqué pour se conformer à la réglementation EURO 2. Le carburateur est réglé en usine et ne devrait pas nécessiter de réglage. Le carburateur ne permettra que le réglage de la vis "T" (Fig. 51).

- Si le moteur démarre, tourne et accélère, mais ne tourne pas au ralenti ; Tourner la vis de ralenti "T" dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le régime de ralenti (Fig. 51).

- Si l'accessoire de coupe tourne au ralenti, tournez la vis de ralenti "T" dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire le régime de ralenti et arrêter le mouvement de l'accessoire de coupe. Si l'accessoire de coupe se déplace toujours au ralenti, contactez le revendeur officiel le plus proche pour le réglage et cessez de l'utiliser jusqu'à ce que la réparation soit terminée.

6.2. Filtre à carburant

Vérifiez périodiquement le filtre à carburant (Fig. 52). Remplacez-le s'il est contaminé ou endommagé.

6.3. Filtre à air

Avertissement:

Ne nettoyez pas le filtre avec de l'essence ou d'autres solvants inflammables pour éviter de créer un risque d'incendie ou de produire des émissions d'évaporation nocives.

Si vous constatez une baisse de puissance, vérifiez le filtre à air :

- Déplacez le levier du starter (A, Fig. 53) en position CLOSE (haut).
- Retirez le couvercle du filtre à air (B) en décrochant la languette supérieure (C) sur le dessus du couvercle du filtre à air et ses deux languettes inférieures (D).
- Vérifiez le filtre à air (E) tous les jours ; changer le filtre s'il n'est pas propre ou endommagé.
- Lavez l'élément filtrant dans un milieu ininflammable et séchez-le bien. Trempez le filtre dans de l'huile moteur propre et essorez l'excès d'huile.
- Réinstallez le filtre à air. Réinstallez le couvercle du filtre à air (B) en insérant les languettes inférieures (D) puis insérez la languette supérieure (C).

Un filtre à air usagé ne peut jamais être complètement nettoyé. Il est conseillé de remplacer votre filtre à air par un neuf après 1 an ou 100 heures d'utilisation. Assurez-vous que le capuchon et le support sont propres avant de monter le nouveau filtre.

Avertir:

Ne faites jamais tourner le moteur sans filtre à air, cela pourrait causer de graves dommages.

Assurez-vous que le filtre à air est bien en place dans le couvercle du filtre à air avant de le remonter. Remplacez toujours les filtres endommagés.

6.4. Disque de démarrage

Le ressort hélicoïdal est sous tension et pourrait se briser et causer des blessures graves. N'essayez jamais de le démonter ou de le modifier.

6.5. Moteur

Nettoyez périodiquement les ailettes du cylindre avec de l'air comprimé ou une brosse (Fig. 54). Une surchauffe dangereuse du moteur peut se produire en raison d'impuretés dans le cylindre.

Avertissement:

N'utilisez jamais la machine sans que toutes les pièces, y compris le boîtier du

démarrateur, soient fermement en place. Étant donné que les pièces peuvent se briser et présenter un risque de projection d'objets, laissez les réparations du volant et de l'embrayage aux concessionnaires de service.

6.6. Bougie d'allumage

Ce moteur utilise un NGK CMR5H avec un écartement des électrodes de 0,6-0,7 mm (Fig. 55). Utilisez un remplacement exact et remplacez tous les six mois ou plus souvent si nécessaire.

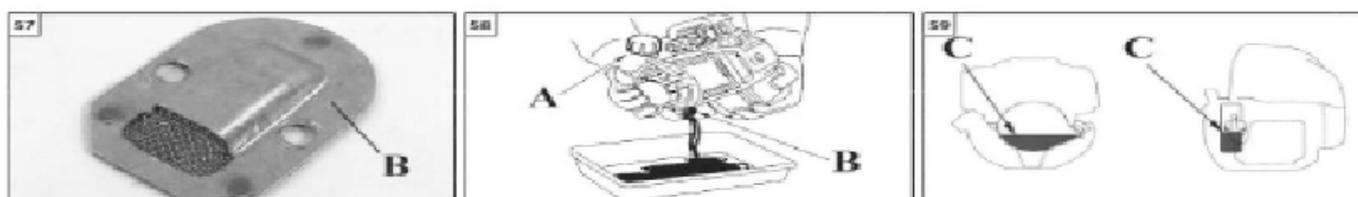
Utilisez uniquement des bougies d'allumage à résistance de la valeur nominale approuvée. Des facteurs tels que :

- Filtre à air sale
- Conditions de fonctionnement défavorables, par ex. Ex. fonctionnement à charge partielle ; peut entraîner une usure rapide des bougies

7. Entretien de la motobineuse

7.1. Silencieux pare-étincelles

Lors d'une utilisation normale, l'écran (Fig. 56) peut se salir et doit être inspecté chaque semaine et nettoyé au besoin.



Pour nettoyer:

- Laissez le silencieux refroidir.
- Retirez les deux (2) vis du déflecteur (A).
- Retirez le déflecteur (B, Fig. 57) et le pare-étincelles (C).
- Nettoyer et inspecter l'écran pare-étincelles. Si l'écran pare-étincelles est endommagé, défectueux ou détérioré, remplacez l'écran.
- Remonter les composants dans l'ordre inverse de la dépose et serrer la vis à 4,9 Nm.

⚠ Avertissement:

Si l'écran pare-étincelles est endommagé, défectueux ou détérioré, remplacez l'écran ou l'ensemble du silencieux.

Le système pare-étincelles nécessite un entretien et un nettoyage réguliers et précis, notamment :

- Vérifiez périodiquement l'écran pare-étincelles et remplacez-le lorsque des trous, des coudes ou des déformations apparaissent
- Vérifiez soigneusement qu'il n'y a pas de poussière, de débris ou de matière organique en contact avec des pièces du système anti-étincelles ; Nettoyez souvent avec des outils ou de l'air d'atelier.

⚠ Avertissement:

N'utilisez pas votre motoculteur si le silencieux est endommagé, manquant ou modifié. Un silencieux mal entretenu augmentera le risque d'incendie et de perte auditive.

7.2. Vidange

Changer l'huile moteur tous les 6 mois ou après 50 heures de travail. Vidangez l'huile pendant que le moteur est encore chaud pour assurer une vidange rapide et complète.

1. Vérifiez que le bouchon du réservoir de carburant (A, Fig. 58) est bien serré.
2. Retirez le bouchon de remplissage d'huile et vidangez l'huile dans le réservoir d'huile en inclinant le moteur vers le col du filtre à huile (B).
3. Remplissez avec l'huile recommandée (voir page 18) et vérifiez le niveau d'huile (C, Fig. 59).
4. Installez le bouchon du filtre à huile.

En cas de déversement d'huile, assurez-vous de la nettoyer.

Lavez-vous les mains à l'eau et au savon après avoir manipulé de l'huile usagée.

Remarque : Éliminez l'huile moteur usagée d'une manière compatible avec l'environnement. Nous vous suggérons de l'apporter dans un conteneur scellé à votre station-service locale pour la récupération. Ne le jette pas; versez-le sur le sol ou dans un drain.

7.3. Tableau d'entretien

		Avant de chaque utilisation	Après chaque arrêt de ravitaillement	Mensuel	S'il est endommagé	Selon le nécessaire
Machine complète	Inspecter (fuites, fissures et usure)	X				
Commandes (contacteur d'allumage, levier de starter, accélérateur...)	Vérifier le fonctionnement	X				
Réservoir d'essence	Inspecter (fuites, fissures et usure)	X				
Filtre à carburant	Inspecter et nettoyer			X		Maison 6 mois
	Remplacer				X	
Assemblage de la lame	Inspecter (dommages et usure)	X				
	Remplacer				X	
Tambour d'embrayage	Inspecter (l'ensemble de pales ne doit pas tourner lorsque le moteur tourne au ralenti)			X		
	Remplacer				X	
Tous les boulons et écrous accessibles	Inspecter - Resserrer			X		
Filtre à air	Nettoyer	X				
	Remplacer				X	Tous les 6 mois
Ailettes de cylindre	Nettoyer			X		
Corde de démarrage	Inspecter (dommages et usure)			X		
	Remplacer				X	
Carburateur	Vérifiez le ralenti : (l'ensemble de lame de pied ne doit pas tourner lorsque le moteur tourne au ralenti)	X	X			
Bougie d'allumage	Vérifier l'écartement des électrodes			X		
	Remplacer				X	Tous les 6 mois

Remarque : Veuillez noter que les intervalles de maintenance suivants s'appliquent uniquement aux conditions de fonctionnement normales. Si votre travail quotidien nécessite une coupe plus longue que la normale ou dure.

9.4 Stockage à long terme:

- Nettoyez la machine et retirez les débris du travail normal.
- Retirez le carburant du moteur ou ajoutez un stabilisateur de carburant (consultez votre concessionnaire pour plus d'informations).
- Protégez les axes de roues contre la corrosion : enduisez les axes de graisse et stockez la machine avec les axes montés.
- Pendant que la machine chauffe, retirez l'huile moteur usagée et stockez la machine avec de l'huile moteur neuve.
- Retirez la bougie et versez un peu d'huile dans le trou de la bougie. Remettez la bougie et faites tourner le moteur en tirant doucement sur le démarreur (sans démarrer le moteur) pour répartir cette huile protectrice dans tout le piston.
- Retirez la bougie et rangez-la séparément.
- Laissez la machine dans un endroit approprié pour le stockage et protégez-la des chocs. Fixez solidement la machine pour l'empêcher de bouger ou de rouler de manière inattendue sur d'autres objets ou personnes.
- Si vous avez utilisé un stabilisateur de carburant, sachez qu'il y aura un risque d'incendie ou d'explosion si les gaz entrent en contact avec une source d'inflammation ou une flamme. Consultez toutes les mesures de sécurité à cet égard.
- S'il est possible que la machine soit utilisée de manière imprévisible ou non autorisée, retirez la bougie d'allumage du moteur et rangez-la ailleurs après avoir emballé la machine. Assurez-vous de couvrir le trou de la bougie pour empêcher tout corps étranger ou saleté de pénétrer.

8. Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne démarrera pas ou ne fonctionnera que quelques secondes après le démarrage. (Assurez-vous que le contacteur d'allumage est en position d'origine T)	Pas d'étincelle Moteur noyé	Surveillez l'étincelle au bout de la bougie. S'il n'y a pas d'étincelle, refaire le test avec une bougie neuve (CMR5H) Suivez la procédure de ce manuel si le moteur ne démarre toujours pas, répétez la procédure avec une nouvelle bougie.
Le moteur démarre, mais n'accélère pas correctement ou ne fonctionne pas correctement à haute vitesse	Le carburateur nécessite un réglage	Contactez votre revendeur Anova le plus proche.
Le moteur n'atteint pas sa pleine vitesse et/ou émet une fumée excessive	Filtre à air sale Le carburateur nécessite un réglage	Nettoyer selon les instructions de la section Entretien du filtre à air Contactez votre revendeur Anova le plus proche.
Le moteur démarre, tourne et accélère, mais pas au ralenti.	Le carburateur nécessite un réglage	Contactez votre revendeur Anova le plus proche.
Rupture prématurée de l'ensemble de lames	Sol caillouteux	Inspection préliminaire du sol.
Machine ou boîte de vitesses excessivement bruyante	L'ensemble de lames est endommagé ou desserré Protège-lames desserrés	Assembler l'ensemble de lames Serrez les boulons Protège-lames desserrés
Vibrations anormales	Ensemble de lame endommagé Perdre des articles	Changer Serrer

AVERTISSEMENT : arrêtez toujours l'appareil et débranchez la bougie d'allumage avant d'effectuer tous les remèdes recommandés ci-dessous, à l'exception des remèdes qui nécessitent le fonctionnement de l'appareil.

Lorsque vous avez vérifié toutes les causes possibles répertoriées et que vous rencontrez toujours le problème, consultez votre revendeur. Si vous avez un problème qui n'est pas répertorié

9. Garantie

Pour cet outil, la société offre à l'utilisateur final - quelles que soient les obligations du commerçant résultant du contrat d'achat - les garanties suivantes :

La période de garantie est de 24 mois à compter de la livraison de l'appareil qui doit être approuvée par le document d'achat original. Pour un usage commercial

et un usage locatif, la période de garantie est raccourcie à 12 mois. Les pièces d'usure et les défauts causés par l'utilisation d'accessoires inadaptés, la réparation avec des pièces qui ne sont pas des pièces d'origine du fabricant, l'utilisation de la force, les chocs et la casse, ainsi qu'une surcharge malveillante du moteur sont exclus de cette garantie. Le remplacement sous garantie ne comprend que les pièces défectueuses, pas les appareils complets. Les réparations sous garantie seront effectuées exclusivement par des revendeurs agréés ou le service client de l'entreprise. En cas d'intervention de personnel non autorisé, la garantie sera annulée.

Tous les frais d'expédition, ainsi que tous les autres frais ultérieurs, seront à la charge du client.

10. Environnement

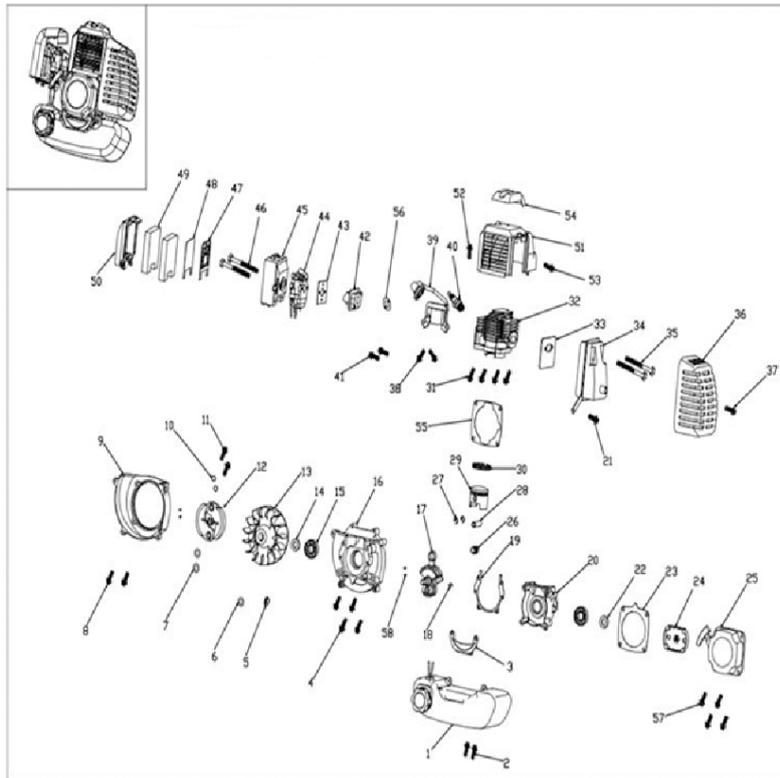


Protéger l'environnement. Recyclez l'huile utilisée par cette machine en l'apportant à un centre de recyclage. Ne pas verser d'huile usagée dans les égouts, les terres, les rivières, les lacs ou les mers.

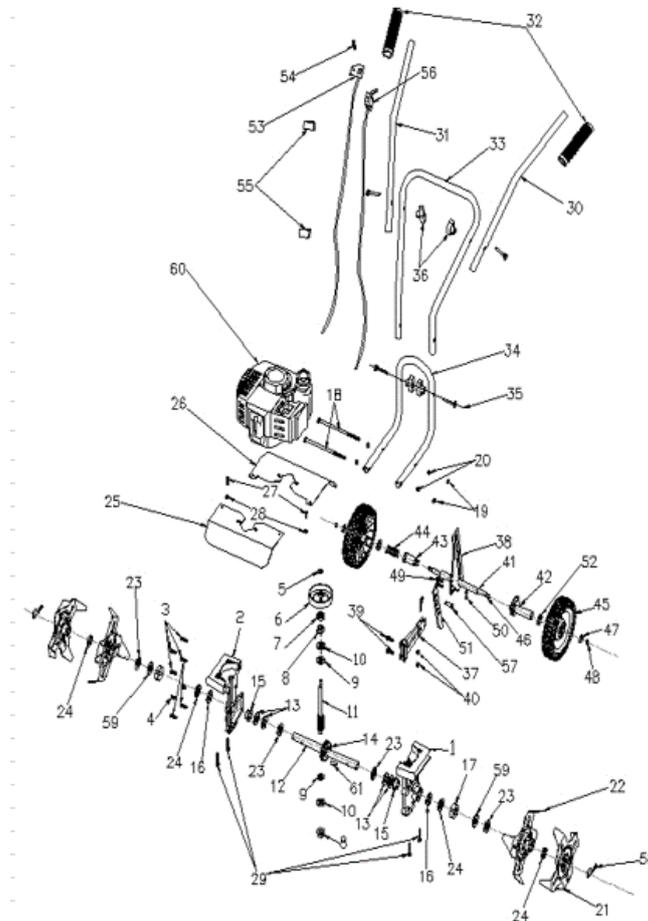
Éliminez votre machine dans le respect de l'environnement. Nous ne devons pas jeter les machines avec les ordures ménagères. Ses composants plastiques et métalliques peuvent être classés selon leur nature et recyclés. Les matériaux utilisés pour emballer cette machine sont recyclables. Veuillez ne pas jeter l'emballage dans les ordures ménagères. Jetez ces colis dans un point de collecte officielle de déchets.

11. Vue éclatée

À



B



12. Déclaration de conformité CE

SOCIÉTÉ DE DISTRIBUTION

MILLASUR, SL
RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO
15688 OROSO - LA CORUA
ESPAGNE



CE

ANOVA

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Conformément aux différentes directives CE, il est confirmé que, en raison de sa conception et de sa construction, et selon le marquage CE imprimé par le fabricant sur celle-ci, la machine identifiée dans ce document est conforme aux exigences pertinentes et fondamentales en matière de santé et sécurité des directives CE précitées. Cette déclaration valide le produit pour afficher le symbole CE.

Dans le cas où la machine est modifiée et que cette modification n'est pas approuvée par le constructeur et communiquée au distributeur, cette déclaration perdra sa valeur et sa validité.

Nom de la machine : MOTOBINEUSE

Modèle : MC52

Norme reconnue et approuvée à laquelle il se conforme :

Directive 2006/42/CE

Sceau de la société

MILLASUR, S.L.U.

Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña

Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61

e-mail: millasur@millasur.com

CIF: B-15 749 922

11/08/2021